

# SMLOUVA O POSKYTNUTÍ UBYTOVACÍCH SLUŽEB

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají

## 1. SMLUVNÍ STRANY

### UBYTOVATEL

**OD Andy s.r.o., Poříční 3010, 470 01 Česká Lípa**

provozovna:

**REKREAČNÍ AREÁL POSLŮV MLÝN (dále jen ubytovatel)**

472 01 Doksy

IČ: 61534625

DIČ: CZ61534625

Bankovní spojení: [REDAKCE].

### OBJEDNAVATEL

**Dům dětí a mládeže Teplice (dále jen objednavatel),**

Masarykova 70, 415 01 Teplice

IČ: 46071253 bankovní spojení .....

tuto smlouvu ve smyslu § 2326- 2331 zákona č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku, v platném znění Smlouva o ubytování.

## 2. PŘEDMĚT SMLOUVY

Ubytovatel provozuje rekreační areál Poslův Mlýn v Doksech (dále jen ubytovatel) na adrese Poslův Mlýn 976, 47201 Doksy (GPS 50°33'23.269"N, 14°40'10.273"E).

Ubytovatel poskytne objednavateli ubytovací a stravovací služby v Rekreačním areálu Poslův Mlýn v Doksech (dále jen RA), jehož je provozovatelem, za účelem konání ozdravného pobytu dětí v termínu od **29.06.2019 do 07.07.2019** na základě výběru objednavatele a upřesnění s ubytovatelem.

Ubytovatel dle příslušných ustanovení zákonů pro živnostenské podnikání ČR splňuje hygienické podmínky ubytovacího a stravovacího zařízení, bezpečnosti práce a protipožární ochrany.

## 3. UBYTOVÁNÍ

Ubytovatel poskytne objednavateli k ubytování **pokoje v budovách** pro 44 osob (40 dětí a 4 dospělí). Dále budou objednavateli k dispozici společné prostory. Využívání učeben a dalších nabízených prostor v RA, stejně tak ubytování, jsou na základě výběru objednavatele nutné konzultovat s ubytovatelem.

Po příjezdu objednavatele do areálu proběhne předání ubytovatelem, zástupci obou stran prohlédnou a sepíší seznam poškozeného a nevyhovujícího zařízení viz. Protokol o předání a převzetí ubytovacího místa a Pokyny pro užívání učeben.

Objednavatel se zavazuje užívat vybavení pouze k daným účelům a je povinen se před nástupem na pobyt seznámit s Ubytovacím řádem a Informacemi a doporučeními pro organizované skupiny. Dokumenty jsou k nahlédnutí na webových stránkách [www.poslvmlyn.cz](http://www.poslvmlyn.cz).

Ubytovatel bude provádět veškeré nutné údržbářské práce a zajistí chod areálu tak, aby odpovídal všem hygienickým požadavkům, nesmí ale během pobytu provádět konstrukční a stavební úpravy na poskytnutých prostorách.

Objednavatel je povinen veškeré vybavení a zařízení RA Poslův Mlýn nijak nepoškozovat a používat dle účelu, toho kterého vybavení či zařízení RA Poslův Mlýn.

Veškeré škody vzniklé na vybavení, nebo zařízení v celém areálu způsobené objednavatelem, je objednavatel povinen nahlásit ubytovateli, a v případě zavinění tyto škody také přiměřeně nahradit. Všechny škody či stížnosti je nutné hlásit včas, později k nim nebude přihlíženo.

#### **4. ÚKLID**

Během pobytu bude zajištěn úklid společných prostor, sociálního zařízení, chodeb a vynášení odpadkových košů (umístění je na chodbě) denně. Pokoje se v průběhu pobytu neuklízí. V případě zvláštních požadavků (silné znečištění pokoje a pod.) lze po nahlášení na recepci úklid zajistit kdykoliv v průběhu dne včetně případné výměny ložního prádla, které lze vyměnit kdykoliv po uhrazení poplatku 50,- Kč/sada.

#### **5. STRAVA**

Stravování bude zajištěno 5x denně, tzn. snídaně, svačina, oběd, svačina, večeře, celodenní možnost doplnění pití. Jídelní lístek je pevně stanoven pro 5-7 denní pobyty a tvoří ucelenou nabídku výběru jídel dle norem a platných hygienických vyhlášek. Zásahy do skladby jídelního lístku lze provádět pouze v odůvodněných případech (alergie na určitý druh potravin apod.) Jednotlivé porce jsou normovány dle věkové kategorie osob - děti Mateřská škola, děti I.stupeň ZŠ, děti II. stupeň ZŠ, děti Střední škola a dospělí. V případě požadavku na speciální stravování - bezlepková dieta - je tuto skutečnost nutné hlásit s předstihem nejméně však 7 dní před pobytem. V případě bezlepkové diety účtuje ubytovatel příplatek 50,- Kč/osoba/den. Prohlášení o poskytnutí bezlepkové diety je k nahlédnutí na webových stránkách.

Při celodenních exkurzích nebo výletech po okolí zajišťuje ubytovatel místo teplého oběda cestovní balíček. Je nutné, aby s sebou měli účastníci láhev za účelem zajištění pitného režimu. Výletové balíčky se hlásí dva dny předem na recepci, nebo předem emailem, pokud je termín výletu objednavateli znám.

#### **6. HYGIENA**

Všem účastníkům budou po celou dobu pobytu k dispozici toalety a tekoucí voda na opláchnutí rukou. Sprchy s teplou vodou budou k dispozici v průběhu celého dne.

Ubytovatel prohlašuje, že uvedený objekt splňuje hygienické podmínky ubytovacího a stravovacího zařízení a podmínky pro zabezpečení výchovy a výuky v souladu s vyhláškou č. 106/2001Sb, dále splňuje nároky bezpečnosti práce a protipožární ochrany. Ubytovatel dále prohlašuje, že používaná voda je z vodovodu pro veřejnou potřebu.

Pokoje budou připraveny v den příjezdu uklizené včetně lůžkovin v odpovídajícím počtu dle objednávkového formuláře (případně dle předem písemně nahlášených změn). Povlékání ložního prádla si zajišťují děti a pedagogové. Ubytovatel zajišťuje pomoc s povlékáním pouze pro děti Mateřské školy.

#### **7. CENA**

Obě smluvní strany se dohodly na ceně za ubytování a stravování dle kalkulace, která je nedílnou součástí této smlouvy, viz. příloha č.1.

Objednavatel se zavazuje uhradit do 15.02.2019 rezervační poplatek 15.000,- Kč na základě výzvy k úhradě. Dále pak zálohu 80.198,- Kč do 15.04.2019. Doplatek pobytu dle reálného počtu osob je splatný v hotovosti do ukončení pobytu.

Ubytovatel a objednatel se dohodli na následujících cenách za čtyřdenní a vícedenní pobyty a prohlašují, že výše těchto cen je konečná a platná po celou dobu trvání této smlouvy.

Skupinové ceny platí pouze nad 20 platících osob a pobytu delším než 4 noci (všichni ubytovaní ve skupině mají ubytování a stravování na celý pobyt, v případě pobytu v kratším termínu bude stanovena individuální kalkulace).

Ubytování = 249,- Kč/noc

Stravování = 150,- Kč/den

Na každých 10 platících dětí má jeden pedagog pobyt včetně stravy zdarma.

Vlastní děti pedagogů mají zdarma ubytování, stravování si hradí dle platného ceníku.

V měsících červen, červenec a srpen účtujeme poplatek obci 4,- Kč/dítě/den a 19,- Kč/dospělá osoba/ den.

#### **8. PLATEBNÍ A FAKTURAČNÍ PODMÍNKY**

Na základě řádně vyplněného objednávkového formuláře objednavatelem bude ubytovatelem vystavena kalkulace pobytu s určením platebních podmínek, která bude následně objednavatelem písemně odsouhlasena. Každá kalkulace vychází z výpočtu - počet nocí x počet osob x cena za osobu +

případné příplatky (strava navíc, bezlepková dieta, poplatek MěÚ Doksy, příplatek za využití ložního prádla, služby apod.)

Cena za osobu je stanovena dle odstavce 7. a v kalkulaci vychází ze seznamu ubytovaných osob (zvláště pro děti a zvláště pro dospělé), který vystavuje organizace a musí obsahovat tyto náležitosti - název a adresa organizace, termín pobytu, počet nocí, jméno a příjmení ubytovaných osob, datum narození, věk, bydliště a čestné prohlášení odpovědné osoby za pravdivost uváděných údajů. Seznamy se odevzdávají v den příjezdu na recepci areálu, je proto nutné si připravené seznamy dovézt. Vzor seznamu ubytovaných k tisku na webových stránkách. Nepravdivost údajů či záměrné neuvedení správné věkové kategorie dětí důležitých pro závěrečné vyúčtování je poskytovatelem sankcionováno částkou 1 000,- Kč za každý neplatný údaj splatných ihned.

### **ÚROKY Z PRODLENÍ**

Jsou stanoveny ve výši 0,15% /den z dlužné částky.

### **9. STORNOPOPLATKY**

Stornopoplatky z viny objednavatele při zrušení celého pobytu jsou následující:

- do 30 dnů před zahájením akce - 50% z celkové částky objednávky
- do 14 dnů před zahájením akce - 90% z celkové částky objednávky
- do 7 dnů před zahájením akce - 100% z celkové částky objednávky

V případě onemocnění dítěte je objednavatel povinen předložit ubytovateli lékařskou zprávu, na jejímž základě budou storno poplatky za danou osobu zrušeny a to jak před pobyt, tak i během pobytu.

Práva a povinnosti touto smlouvou neupravené, se řídí českým právem, Občanským zákoníkem a předpisy souvisejícími.

V případě, že bude objednavatel požadovat po uzavření této smlouvy snížení počtu účastníků, kterým bude poskytováno ubytování, je povinen toto neprodleně oznámit ubytovateli. V případě, že oznámí objednavatel ubytovateli snížení počtu účastníků o více jak 5% ze sjednaného celkového počtu účastníků ve lhůtě:

- a) do 30 dnů před zahájením poskytování ubytování, je objednavatel povinen uhradit ubytovateli 50% z denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den
- b) do 14 dnů před zahájením poskytování ubytování, je objednavatel povinen uhradit ubytovateli 90% z denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den
- c) kratší než 7 dnů před zahájením poskytování ubytování, je objednavatel povinen uhradit ubytovateli 100% denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den

V případě neoznámení snížení počtu účastníků o více jak 5% ze sjednaného celkového počtu účastníků, je objednavatel povinen uhradit 100% denních nákladů na každého chybějícího účastníka za každý den. Zvýšení počtu účastníků je možné pouze na základě dohody s ubytovatelem v dostatečném předstihu dle možností ubytovatele.

Ubytovatel má právo stornovat částečně nebo úplně objednanou kapacitu v případě nenadálých okolností technického či živelného rázu (požár, kalamita, povodeň apod.) nezaviněné úmyslným konáním ubytovatele bez jakýchkoliv sankcí. Za výše uvedených okolností musí nahradit objednaný termín novým nejbližším možným termínem, v plném rozsahu objednaných služeb.

### **10. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN**

#### **10.1 Obsazení pokojů**

Vedoucí pobytu obdrží od ubytovatele plánek objektu s rozpisem lůžek na pokojích, podle kterého si objednavatel rozmístí děti a doprovod do pokojů.

Ubytovatel si vyhrazuje právo tento rozpis před příjezdem skupiny změnit podle svých potřeb, a to především z důvodů systému vytápění. Ubytovatel je vždy povinen o tomto písemně informovat objednavatele, který mu změnu písemně potvrdí.

Ubytovatel zajistí, aby objekt byl s hlediska bezpečnosti a hygienických předpisů vyhovující pro školní pobyt dětí.

## **10.2 Den příjezdu**

Pokoje pro ubytování budou k dispozici nejpozději od 15:00 hodin.. Pobyt začíná obědem. V případě potřeby si můžete vyžádat úschovu zavazadel.

Vedoucí turnusu odevzdá při příjezdu na recepci seznamy ubytovaných osob (dle odstavce 8.). Na základě předložených seznamů s uvedením počtu osob budou vedoucím vydány klíče od vchodů a pokojů budov/chatek. Vratná kauce za klíče činí 500,- Kč. Objednavatel obdrží odpovídající počet lůžkovin a identifikačních pásků (dle věkové kategorie) opravňující odběr stravování v plném rozsahu. Vedoucí pobytu je povinen seznámit se s Ubytovacím řádem, Informacemi a doporučeními pro organizované skupiny a s Organizací stravování a tyto dokumenty respektovat v plném rozsahu (k nahlédnutí na webových stránkách [www.poslsvmlyn.cz](http://www.poslsvmlyn.cz)).

Vedoucí pobytu po předání pokojů sepíše případné škody do Protokolu o předání a převzetí ubytovací kapacity a odevzdá na recepci areálu.

## **10.3 Den odjezdu**

Objednavatel je informován a zavazuje se zajistit vyklizení pokojů do času stanoveného ubytovatelem tj. 10:00 hod..

Vedoucí pobytu ve spolupráci s recepcí předá všechny pokoje a společné prostory na základě předávacího protokolu. V případě zjištění poškození majetku ubytovatele o této skutečnosti sepíší protokol a ubytovatel vyčíslí škodu na majetku, kterou se objednavatel zavazuje uhradit. Dále objednavatel odevzdá všechny přidělené klíče a v případě, že je vše v pořádku, obdrží vratnou kauci 500,- Kč. V opačném případě se z uvedené částky odečte za každý ztracený klíč 50,- Kč. V případě, že skupina disponovala i zapůjčenou audiotechnikou, dojte také k předání zařízení a jeho kontrole.

Do příjezdu autobusu hosté pokoje již navštěvovat nemohou. V případě potřeby si můžete vyžádat úschovu zavazadel.

## **10.4 Pošta**

Ubytovatel umožní, aby pošta určená dětem byla doručována do objektu denně (v pracovní dny pošty). Objednavatel zajistí, aby pošta ubytovaným dětem obsahovala tyto údaje: adresa střediska RA Poslův Mlýn č.p. 976, Doksy 47201, název školy či tábora, jméno a příjmení (dítěte, dospělého). Bez těchto náležitostí nelze kvůli velké kapacitě zaručit dodání poštovní zásilky.

## **10.5 Přezůvky**

Všichni (děti i doprovod) jsou podmíněni povinností používat v objektu přezůvky za předpokladu možnosti uložení obuvi ve vstupních prostorách ubytovacího objektu.

Všichni hosté jsou podmíněni povinností používat přezůvky v pokojích a učebnách. V tělocvičně, velkém párty-stanu a zrcadlovém sále je nutná neznečištěná vnitřní sportovní obuv.

Všichni (děti i doprovod) jsou informováni o povinnosti, aby se přezouvali na místech k tomu určených, nechodili v botách (na chodbách jsou k tomu určené botníky) – znečištění koberce v pokoji může vést až k pokutě, viz. informativní poplatky za zničení / ztrátu věcí v Protokolu o předání a převzetí ubytovacího místa.

Při podstatném porušení podmínek určených v Ubytovacím řádu a Informacích a doporučeních pro organizované skupiny, zejména záměrného zakládání ohně mimo vyhrazená ohniště, používání nedovolených elektrospotřebičů v chatkách i budovách (infrazářiče, rychlovarné konvice apod.), vyvolání planého požárního poplachu v budovách, kde jsou umístěna protipožární čidla a záměrné poškozování

majetku ubytovatele, bude řešeno s vedoucím pobytu s vyčíslením škody a v závažnějších případech s Policií ČR.

Ubytovatel nenese zodpovědnost za bezpečnost a zdravotní stav účastníků a pedagogického doprovodu mimo předmět této smlouvy.

Nejbližší lékařskou péči poskytuje zdravotní středisko Doksy, dětská lékařka MUDr. [REDAKCE], chirurgická ambulance [REDAKCE]. Odvoz k lékaři areál nezajišťuje, pokud nevlastníte motorové vozidlo je k dispozici taxi služba. V případě pohotovosti volejte linku 155.

### **11. ZVLÁŠTNÍ UJEDNÁNÍ**

Odstoupit od smlouvy má možnost každá ze smluvních stran v případě nedodržení výše uvedených podmínek např. nedodržení smluvené ceny, nezaplacení rezervačního poplatku atd.

### **12. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

Ostatní smluvní vztahy se řídí obecně platnými právními předpisy. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

Jakékoliv změny této smlouvy jsou možné pouze písemnou formou, a to chronologicky očíslovanými dodatky odsouhlasenými a podepsanými všemi účastníky, jinak jsou neplatné.

Smluvní strany shodně prohlašují, že si text smlouvy pozorně přečetly, jejímu obsahu plně porozuměly a na důkaz vážnosti, pravosti a svobody své vůle připojují podpisy.

Smlouva je vyhovena ve dvou výtiscích, z nichž každá strana obdrží jedno vyhotovení.

Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č.1 - Kalkulace pobytu.

### **13. PODPISY ZÁSTUPCŮ SMLUVNÍCH STRAN**

V Doksech dne 03.01.2019

V ..... dne.....

**za dodavatele**

**za odběratele**  
ředitel

.....  
podpis, razítko

.....  
podpis, razítko



## Rekreační areál POSLŮV MLÝN 472 01 DOKSY

www.poslumllyn.cz e-mail: rezervace@poslumllyn.cz

Telefon: (00420) 739 366 366, 734 596 586

Dům dětí a mládeže Teplice  
 Masarykova 70  
 415 01 Teplice  
 IČ: 46071253  
 tel: 739048278  
 e-mail: klara@ddmteplicecz  
 kontaktní osoba: Klára Bezoušková

V Doksech 11. 12. 2018

### Věc: KALKULACE

Na základě Vaší objednávky Vám rezervujeme ubytovací kapacitu v pokojích pro cca 44 osob v termínu

### 29.06.2019 – 07.07.2019 (večeře/snídaně).

#### KALKULACE

<b>UBYTOVÁNÍ</b>								Poplatek MěÚ osoba/noc
Příjezd	Odjezd	Nocí	Počet osob	Ubytování	Cena/J	Cena/C	Poznámka	
29.06.	07.07.	8	40	pokoj	249 Kč	<b>79 680 Kč</b>	II.stupeň	<b>1 280 Kč</b>
29.06.	07.07.	8	4	pokoj	249 Kč	<b>0 Kč</b>	dospělí	<b>608 Kč</b>
<b>STRAVOVÁNÍ</b>								
Příjezd	Odjezd	Nocí	Počet osob	Platících	Stravování	Cena/J	Cena/C	Poznámka
29.06.	07.07.	8	40	40	plná penze	150 Kč	<b>48 000 Kč</b>	II.stupeň
29.06.	07.07.	8	0	0	plná penze	150 Kč	<b>0 Kč</b>	dospělí
<b>CENA CELKEM vč. DPH 15%</b>								<b>129 568 Kč</b>
<b>CENA CELKEM bez DPH</b>								<b>112 668 Kč</b>
<b>REZERVAČNÍ POPLATEK</b>				do 15.02.2019 bank.převodem na základě vystavené zál.faktury (bude Vám přidělen VS)				<b>15 000 Kč</b>
<b>ZÁLOHA</b>				do 15.04.2019 bank.převodem na základě vystavené zál.faktury (bude Vám přidělen VS)				<b>80 198 Kč</b>
<b>DOPLATEK</b>				Bankovním převodem				<b>34 370 Kč</b>

\*cena je včetně plné penze, pro děti MŠ a ZŠ navíc dopolední a odpolední svačina+pitný režim

\*udělená výjimka pedagogové zdarma

